

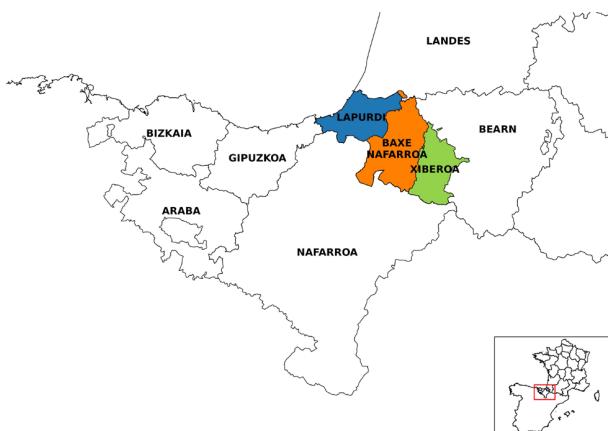
XIBEROKO EKONOMIAZ ARGIBIDEAK

PRÉSENTATION DE L'ÉCONOMIE SOULETINE



I- Xiberoa, bizizaleek eraiki dñen bizi-eremüa

Mendi zolako lúrralde bat



1. irüdia : Xiberoko egoera geografikoa



2. irüdia : Euskal Hirigune alkargoa eta bere lúrralde eremüak

Xiberoa, 700km²-ko zabaltarzunarekin, Euskal Herriko 7 probintziatik ttipiena da. Biarnoa, Baxenabarre eta Nafarroaren artean kokatzen da. Administracione sailkapenez, Pirinio Atlantikoak departamentuan eta Akitania Berria esküldeldean kokatzen den Euskal Hirigune Alkargoaren parte da.



3. irüdia : erliebea



4. irüdia : bide sarea

Euskal Herria, sartaldean Ozeano Atlantikoaren eta hegoaldean Pirinioen artean kokatzen da. Paua, Bordele eta Donostiarri bürüz diren komunikazio bide gehienak (autopista, aireportu, trein-ekurragiak) euskal kostaldean dira. Bigerren mailako bide sareek Donibane Garazi eta Donapaleu kila lotura egiten dñen.

Komunikazione bide nausietzaz zeharkatürk ez den lúrralde bat izanik ere, Xiberoa baserri lúrralde bat egoiten da. Herrialde hontan, laborantxa eta izadi-üngürüneek gainea hartzen dñen.

Ütürriak : 1. itxura Euskal Herriko Laborantza Ganbara - 2. eta 3. itxurak Géoclip

2017ko Xiberoko lanbideen gidaliburu - AZIA alkarte - 05 59 28 67 62 - asso.azia@wanadoo.fr

I- La Soule, un bassin de vie construit par ses habitants

Un territoire au pied des montagnes

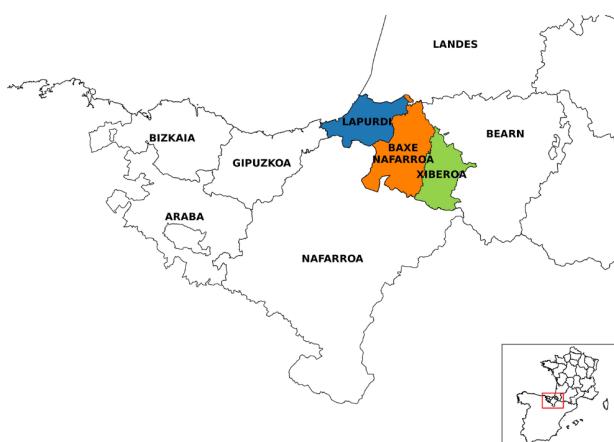


Figure 1 : les 7 provinces du Pays Basque

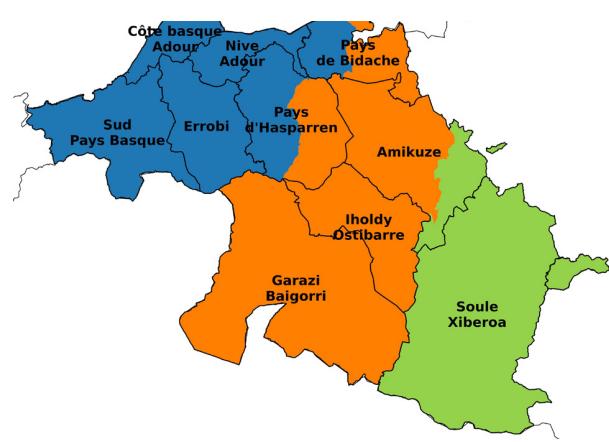


Figure 2 : la Communauté d'agglomération Pays Basque et ses pôles territoriaux

La Soule est la plus petite des 7 provinces du Pays Basque, avec une superficie de 700 km². Elle se situe entre le Béarn, la Basse Navarre et la Navarre. Administrativement, elle fait partie de la Communauté d'agglomération Pays Basque (CAPB), située dans le département des Pyrénées Atlantiques et plus largement dans la région Nouvelle Aquitaine.



Figure 3 : le relief



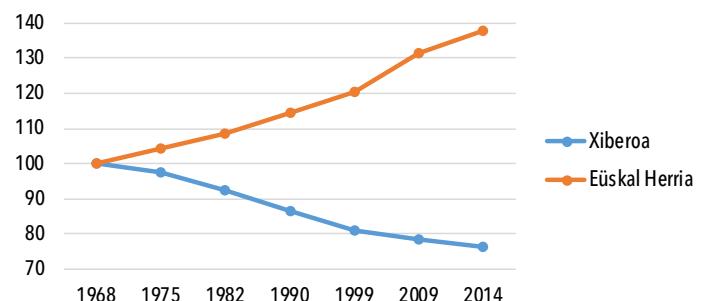
Figure 4 : les réseaux routiers

Le Pays Basque se situe entre l'Océan Atlantique à l'ouest et la chaîne des Pyrénées au sud. Les voies de communication principales (autoroutes, aéroport, gares) sont situées sur la côte basque, en direction de Pau, Bordeaux et Saint Sébastien. Des réseaux routiers secondaires relient Saint Jean Pied de Port et Saint Palais aux axes principaux.

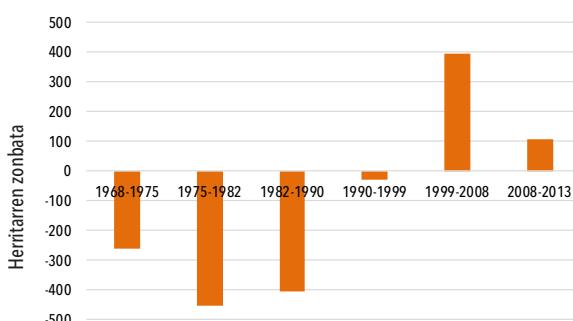
La Soule, qui n'est pas traversée par les axes de communication principaux, reste un territoire rural, où l'agriculture et les milieux naturels dominent le paysage.

Sources : figure 1 Euskal Herriko Laborantza Ganbara - figures 2 et 3 Géoclip

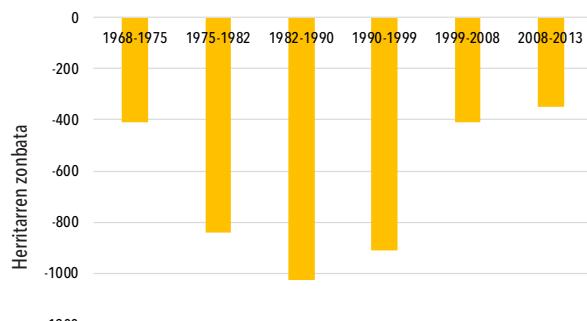
Jenteziona hein batetan etxekitzten da



5. irudia: 1968tik aitzina, Xiberoa eta Euskal Herriaren bizizale gorabeherak parekatürük



6. irudia: 1968tik aitzina, Xiberoko bizizale heinaren kanbiamena, sortze-hiltzeen arabera

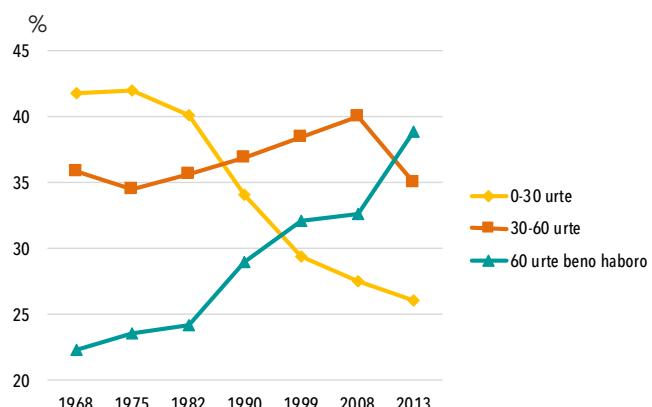


7. irudia: 1968tik aitzina, Xiberoko bizizale heinaren kanbiamena, joan-jinen arabera

2014an, Xiberoan 12.840 bizizale bazeen. Euskal Herrian ez bezala, 1970tik harat, Xiberoko herritarziona gütitü da. Bi motatako bizizale galtze badira: alde batetik, herritarren sortze eta hiltzeen araberakoa, sortzeak gütiago izatez ; bestalde, Xiberotik joan-jinen araberakoa, lürraldetik joaiten eta kartielean plantatzez, joan-jinen artea goiti bürüz arra-abiatzen da. Hola, jenteziona emeki-emeki egonkortzen da.

Laborantxaren ahültzearekin eta 1960-1980. hamarkadetako espartiñaren gaitzaldiagatik, 1968tik 1990ala, jentezionaaren apaltze bat izan da. Püntü haietan, sortze-hiltzeen eta joan-jinen xifreak gütiagoalakoak ziren.

1990tik harat, ekonomiaren arrabuitzaztearekila, lan-sail berriak agertu dira. Xiberoa indarberritzen da, sortze-hiltzeen artea hobetzen da eta bizizale berri elibat kartielean plantatzez, joan-jinen artea goiti bürüz arra-abiatzen da. Hola, jenteziona emeki-emeki egonkortzen da.



8. irudia: 1968tik harat, jentezionaaren gorabeherak, adinaren arabera

Nahiz eta jenteziona egonkortzen den, adinez aitzina ari diren herritarrak emendatzen dira.

BABY-BOOM DELAKOAREN PÜNTÜAN
SORTÜ ZIRENAK (GERLAREN ONDOTIK)
ERRETRETA LA HELTZEKO !



Une population en cours de stabilisation

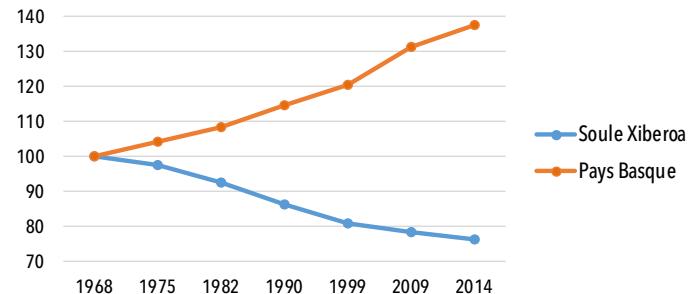


Figure 5 : évolution comparée de la population en Soule et au Pays Basque depuis 1968

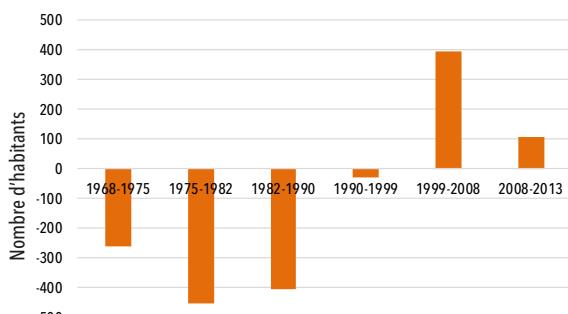


Figure 6 : variation de la population en Soule due au solde naturel depuis 1968

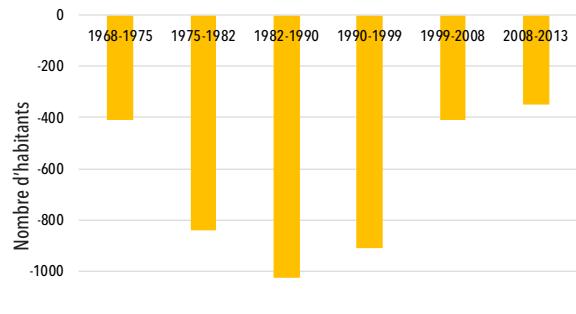


Figure 7 : variation de la population en Soule due au solde migratoire depuis 1968

En 2014, la Soule comptait 12840 habitants. Contrairement au Pays Basque, la population souletine a baissé depuis les années 1970. Deux types de perte de population apparaissent : l'une due au solde naturel qui représente la différence entre les décès et les naissances ; l'autre due au solde migratoire, correspondant à la différence entre le nombre de personnes qui quittent le territoire et les nouveaux arrivants.

Le déclin de l'agriculture ainsi que la crise de l'espadrille dans les années 1960 à 1980 ont contribué à la forte baisse de population observée de 1968 à 1990. Durant cette période, les soldes migratoire et naturel étaient négatifs.

A partir des années 1990, de nouveaux secteurs d'activités ont fleuri apportant un renouveau économique. La Soule retrouve une dynamique positive, le solde naturel s'améliore et le solde migratoire redevient positif avec l'arrivée de nouveaux habitants. La population se stabilise peu à peu.

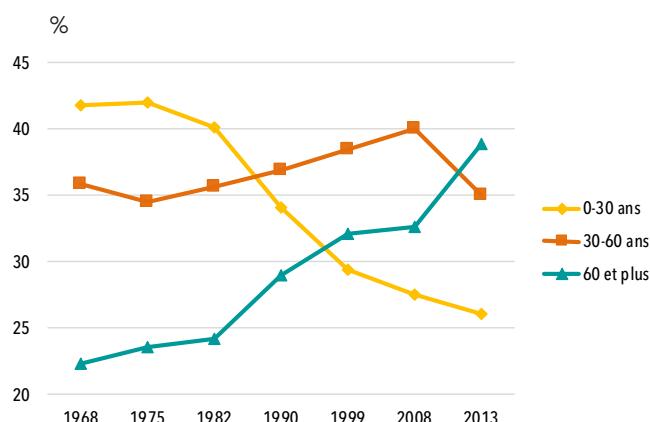


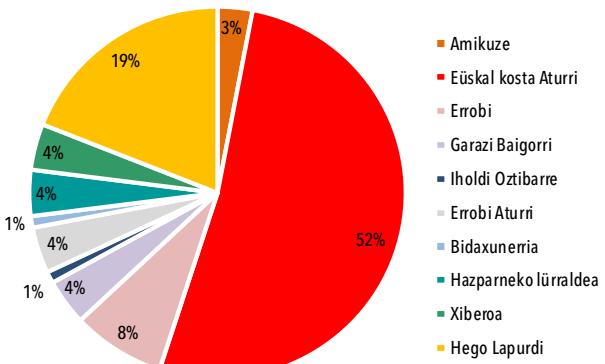
Figure 8 : évolution de la population par tranche d'âge depuis 1968

Malgré le nombre d'habitants qui se stabilise, la population est vieillissante.



Sources : Géoclip et INSEE

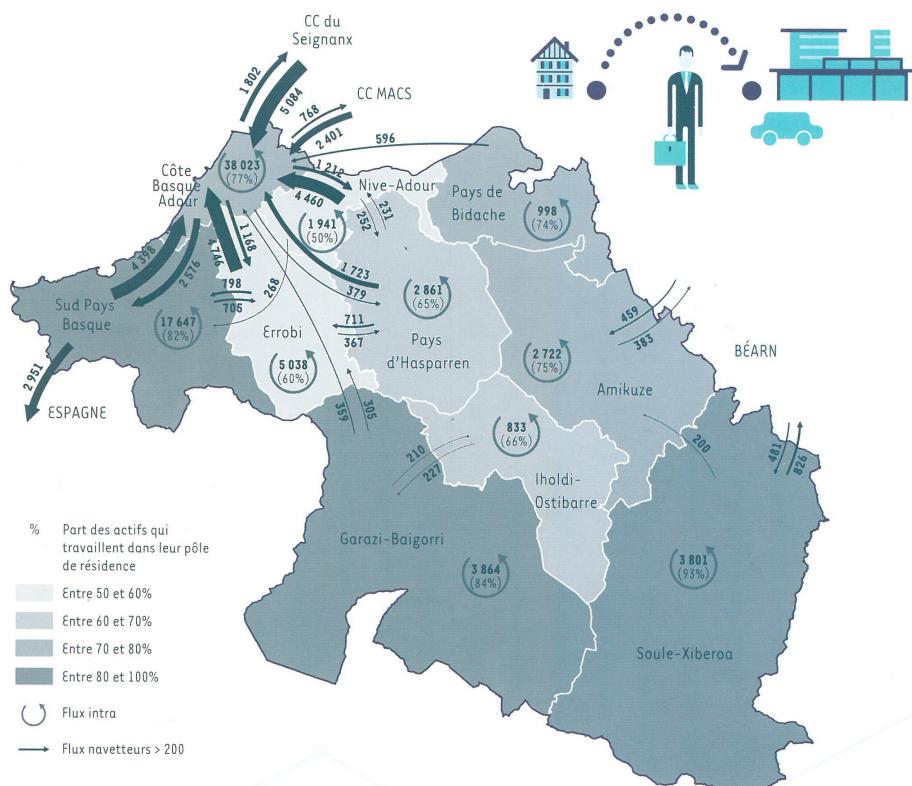
Lürraldean bizi eta lanean ari den jentezioea



9. irüdia: 2017an, Euskal Herriko lanbideen partekatzea

Bizizale dentsitate apala izanik ere, lürraldeak lanbide andana bat badü. Erobi-Aturrik nahiz eta herritar haboro düan, ber lanpostü heina eskentzen dü.

Baionarik eta Pauetik aski hurrin den Xiberoa enplegü eta bizi eremü bat da.



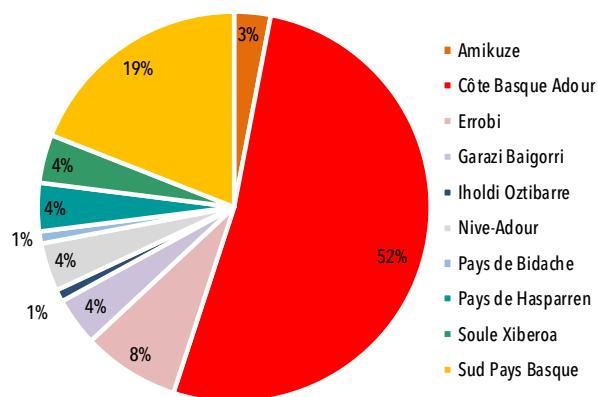
10. irüdia: 2014. urteko, etxetik laneala kürritzeak, Euskal Herrian

Ekonomia bizitzarün honi esker, xiberotarrek beren lürraldean lan egiten due. Lan bat badüen %93ak Xiberoan bizi dira eta heben berean lan egiten due. Aldiz, beste lürraldeetan, (Hazparne, Erobi, Erobi-Aturri..) parte handienak kostaldean lan egiten due.

Üngürüne eta jentarte berezitzunak bere alde jarri dütüan laborantxa lürralde bat da Xiberoa. Xiberotarrek beren kartielaren eretzealat düen etxekidürarengatik, gizarte, ekonomia eta kultura dinamika azkarra badira lürraldean. Kargüdunek, bakoitzak bere sailean, eraikitze hori laguntzen due: ekonomiaren garapena, herritarrentako zerbütxü eta egiturak, alkartean lana (kirola, kultura...).

Ütürüak : Baiona-Euskal Herriko Merkataritza eta Indusria Ganbara

Une population qui vit et travaille sur son territoire



Malgré une faible densité de population, le territoire concentre une part non négligeable d'emplois, au même titre que d'autres territoires dont la densité de population est plus élevée (Nive Adour par exemple). En 2017, la Soule compte 2296 établissements et 5505 emplois.

Le territoire souletin, plutôt éloigné des pôles de Bayonne et Pau, est un bassin de vie et d'emplois.

Figure 9 : répartition des emplois au Pays Basque en 2017

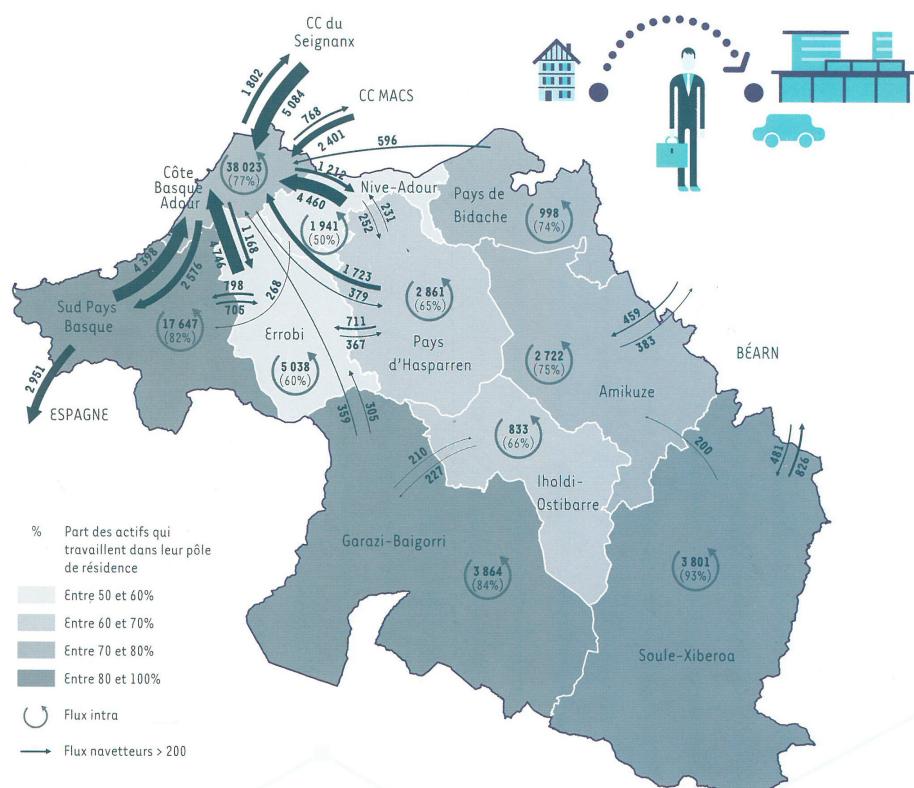


Figure 10 : les mobilités domicile-travail au Pays Basque en 2014

Cette activité économique permet aux souletins de travailler sur leur territoire. 93 % des actifs vivent et travaillent en Soule contrairement aux territoires péri-urbains (Hasparren, Errobi, Nive Adour...) où une partie plus importante des habitants travaillent sur la côte.

La Soule est un territoire rural enclavé, mais qui a su transformer ses caractéristiques environnementales et sociales en atouts. Elle possède une forte dynamique sociale, économique, culturelle venant d'un attachement fort de ses habitants à leur territoire. Tous les acteurs du territoire œuvrent selon leur spécificité à cette construction : développement économique, mise en place d'infrastructures et services à la population, activités associatives (sport, culture,...).

Source : Chambre de Commerce et d'Industrie Bayonne Pays Basque

II- Xiberoa, lanbidez biziduna den lürraldea

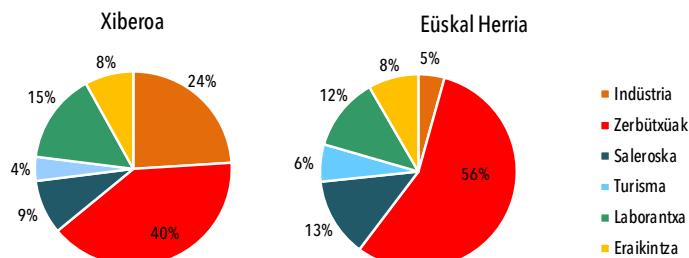
7 lan-sail nausi

• Lanbide haboroenik eskentzen düen sailak

Xiberoan, lanpostü gehienak hiru sail nausitan partekatürük dira :

- Zerbütüük (% 40)
- Indüstria (% 24)
- Laborantxa (% 15)

Xiberoan laborantxa eta indüstria sailek, Euskal Herrian, orokorki hartürük, beno lanbide haboro biltzen due. Hau, Xiberoko lürraldearen berezitarzuetan da.



11. irüdia: 2016an lanbideen partekatzea lan-sailen arabera

LABORANTXA

INDÜSTRIA

ZERBÜTXÜAK

• Hanitz emendatzen diren sailak

10 urtez, 3 sailetan lanbide heina hanitz hazi da (ikus ondoko orrialdeko 1. taula) :

- Eraikunta eta Herri-lanak
- Asmakintza Ikerka
- Zerbütüük

1999an, hontarik oso güti beitzen, asmakintza ikerka lan-sailak goratze handiena markatzen dü (%290). Lanbide eta teknologien taigabe hazteak, sail honi etorkizün esperantxagarri bat emaiten deio.

Jenteen zerbütüko, lantegien süstapeneko bai eta artatzeen sailek hazte azkar bat biziü due (ikus 1. taula, lantegien arteko saleroskak, bürü-lanak, artatze eta jentarte lagüngoa, lekuan-leküko zerbütüük).



Administracion pùblikoak dü lanbide hein apaltze handiena egari (ikus ondoko hollialdeko 2. taula). Hiru urte barne, aitzineko 10 urtetan sortü ziren lanpostüen heina galdu dü. Halere, zerbütü pùbliko etxeak sortü dira güteneko zerbütü baten etxekitzeko lürraldean.

Laborantxa eta saleroska sailetan lanpostü heina apaltü baldin bada ere, enplegü andana etxekitzten ahal lizate langüne sortze edo arrahartzeer esker.

ASMAKINTZA
IKERKA

ARTATZEA

ERAIKUNTA ETA
HERRI-LANAK

LANTEGI
SÜSTAPENA

JENTEARI
LAGÜNTZEA

II- La Soule, un bassin d'emploi dynamique

7 secteurs porteurs

• Principaux secteurs employeurs

En Soule, la majorité des emplois sont répartis entre 3 secteurs d'activité :

- Les services (40 %)
- L'industrie (24 %)
- L'agriculture (15 %)

L'agriculture et l'industrie englobent une part plus importante d'emplois en Soule qu'au Pays Basque. C'est ce qui fait la spécificité du territoire souletin.

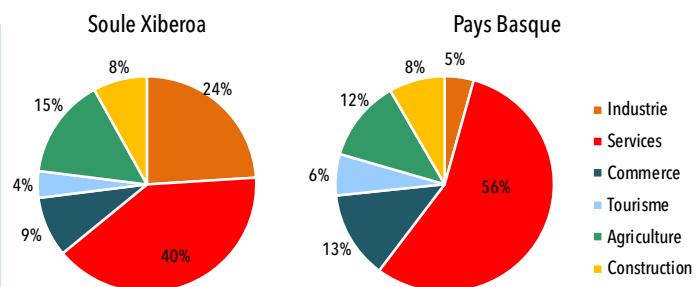


Figure 11 : répartition des emplois par secteur d'activité en 2016

AGRICULTURE

INDUSTRIE

SERVICES

• Des secteurs en forte augmentation

En 10 ans, le nombre d'emplois a fortement augmenté dans 3 secteurs (cf tableau 1 page suivante):

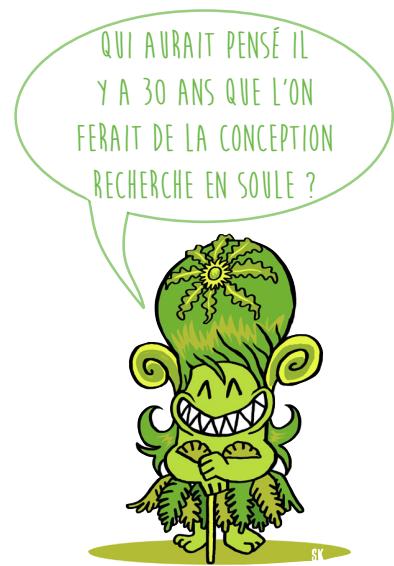
- Bâtiment et Travaux Publics (BTP)
- Conception recherche
- Services

Le secteur conception recherche marque la plus forte augmentation (290 %) car il était très peu représenté en 1999. L'évolution constante des métiers et des technologies laisse présager de belles perspectives pour le développement de ce secteur.

Les secteurs des services aux personnes, services aux entreprises et santé ont également connu une forte augmentation (cf tableau 1 commerce inter-entreprises, prestations intellectuelles, santé action sociale, services de proximité).

L'administration publique subit la plus forte diminution du nombre d'emplois (cf tableau 2 page suivante). En 3 ans, elle a perdu 75 emplois soit l'équivalent du nombre d'emplois créé les 10 années précédentes. Des maisons de services publics ont été mises en place pour maintenir un service minimum.

En revanche, même si le nombre d'emplois a baissé dans l'agriculture et les commerces, de nombreux emplois pourraient être maintenus grâce aux créations et reprises d'activités dans ces secteurs.



CONCEPTION
RECHERCHE

SANTÉ

BTP

SERVICES AUX
ENTREPRISES

SERVICES AUX
PERSONNES

Source : Chambre de Commerce et d'Industrie Bayonne Pays Basque

Guide de l'emploi en Soule 2017 - Association AZIA - 05 59 28 67 62 - asso.azia@wanadoo.fr

LAN-SAILAK*	Xiberoa			
	Lanbide heina		Gorabeherak	
	1999	2010	Enplegüak	%
Administración pùblikoa	224	309	85	% 38
Laborantxa	1032	771	- 261	% - 25
Eraikuntza eta herri-lanak	408	544	136	% 33
Lantegien arteko saleroska	36	66	30	% 83
Asmakintza, ikerka	21	82	61	% 290
Kültura, aizinartea	66	46	- 20	% - 30
Hedakuntza	253	265	12	% 5
Hezkuntza, formakuntza	250	298	48	% 19
Entretenitza, konpontza	336	294	- 42	% - 13
Fabrikacionea	771	711	- 60	% - 8
Küdeantza	332	321	- 11	% - 3
Karreiatze, logistika	270	273	3	% 1
Bürü-lanak	44	59	15	% 34
Artatzea, jentarte lagüngoa	240	294	54	% 23
Lürraldeko zerbütxüak	484	550	66	% 14
Orotara	4767	4882	115	% 2

1. taula: 1999 eta 2010 artean, Xiberoako lanbide heina lan-sail desbardinen arabera

LAN-MOTAK*	Xiberoa			
	Lanbide heina			
	2011	2012	2013	2011-2013 aldar.
Laborantxa, oihangintza, arrantzuka	983	1008	998	15
Eskorkako indústriak	8	7	7	- 1
Fabrikacione indústriak	1091	1080	1092	1
Argindar eta gas ekoizte eta partekatza	72	82	77	5
Hur ekoizte eta partekatza, sanotza	68	57	57	- 11
Eraikintza	476	483	470	- 6
Saleroska ; auto-moto konpontza	486	465	449	- 37
Karreiatzeak eta goitizteak	130	118	125	- 5
Ostatü-jatetxeak	187	213	197	10
Informacionea eta komunikacionea	24	25	34	10
Diharügintza-asürantzaka	100	81	80	- 20
Etxe saleroskak eta alokairatzreak	14	29	32	18
Zientzia eta tekniketako lan bereziak	159	189	195	36
Administración zerbütxü eta süstengü lanak	89	81	73	- 16
Administración pùblikoa	425	416	350	- 75
Erakaskuntza	351	382	384	33
Artatze eta jentarte lagüntza	564	584	546	- 18
Arteak, ikusgarriak eta inganioak	76	112	114	38
Beste zerbütxü motak	119	167	173	54
Orotara	5422	5579	5453	31

2. taula: 2011tik 2013ala, Xiberoan, lanbide heinen gorabeherak, lan-moten arabera

* Lan-sailak : lanbideak hamabost sail nausitan zatitürik dira. Lan-sail edo estatusen arabera (beren kontü arizaleak, lansaridün pribatü edo pùblikoa) zeharkakoak dira eta kalifikazione maila desbardinak lotzen dütüe.

* Lan-motak : Langüne baten sail nausia.

Langüne bat da entrepresa baten lana segürtatürik den günea. Entrepresa batek, arren, langüne bat edo bat beno haboro ükeiten ahal dñ.

Üturriak : Baiona-Euskal Herriko Merkataritza eta Indústria Ganbara

FONCTIONS*	Soule Xiberoa			
	Nombre d'emplois		Evolution	
	1999	2010	Nb d'emplois	%
Administration publique	224	309	85	38 %
Agriculture	1032	771	- 261	- 25 %
Bâtiment-Travaux publics	408	544	136	33 %
Commerce inter-entreprises	36	66	30	83 %
Conception, Recherche	21	82	61	290 %
Culture, Loisirs	66	46	- 20	- 30 %
Distribution	253	265	12	5 %
Education, Formation	250	298	48	19 %
Entretien, Réparation	336	294	- 42	- 13 %
Fabrication	771	711	- 60	- 8 %
Gestion	332	321	- 11	- 3 %
Transports, Logistique	270	273	3	1 %
Prestations Intellectuelles	44	59	15	34 %
Santé, Action sociale	240	294	54	23 %
Services de proximité	484	550	66	14 %
Total	4767	4882	115	2%

Tableau 1 : évolution du nombre d'emplois en Soule entre 1999-2010 par fonction

ACTIVITÉS*	Soule Xiberoa			
	Nombre d'emplois			
	2011	2012	2013	Evol 2011-2013
Agriculture, sylviculture et pêche	983	1008	998	15
Industries extractives	8	7	7	- 1
Industrie manufacturière	1091	1080	1092	1
Prod. et distrib. d'électricité, de gaz...	72	82	77	5
Prod. et distrib. d'eau ; assainissement...	68	57	57	- 11
Construction	476	483	470	- 6
Commerce ; réparation auto-moto	486	465	449	- 37
Transports et entreposage	130	118	125	- 5
Hébergement et restauration	187	213	197	10
Information et communication	24	25	34	10
Act. Financières et d'assurance	100	81	80	- 20
Act. Immobilières	14	29	32	18
Act. spécialisées, scientifiq. et techniq.	159	189	195	36
Act. de services admin. et de soutien	89	81	73	- 16
Administration publique	425	416	350	- 75
Enseignement	351	382	384	33
Santé humaine et action sociale	564	584	546	- 18
Arts, spectacles et act. récréatives	76	112	114	38
Autres act. de services	119	167	173	54
Total	5422	5579	5453	31

Tableau 2 : évolution du nombre d'emplois en Soule entre 2011-2013 par activité

*Fonction : les professions sont réparties en quinze fonctions. Elles sont transversales par rapport aux secteurs d'activités ou aux statuts (indépendant ou salarié, public ou privé) et elles associent plusieurs niveaux de qualification.

*Activité : activité principale de l'établissement.

Établissement : unité locale dans laquelle s'exerce l'activité d'une entreprise. Une entreprise peut donc avoir un ou plusieurs établissements.

Source : Chambre de Commerce et d'Industrie Bayonne Pays Basque

Lan - sail nausiak :



Les principaux secteurs d'activité :

AGRICULTURE



CONCEPTION
RECHERCHE



BTP



INDUSTRIE



SANTÉ



SERVICE À
LA PERSONNE

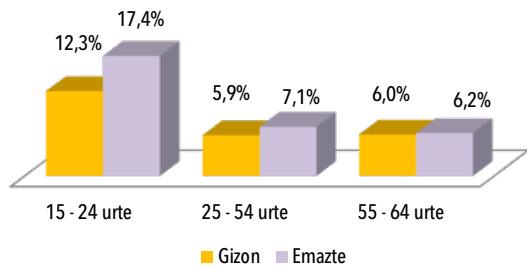


SERVICE AUX
ENTREPRISES

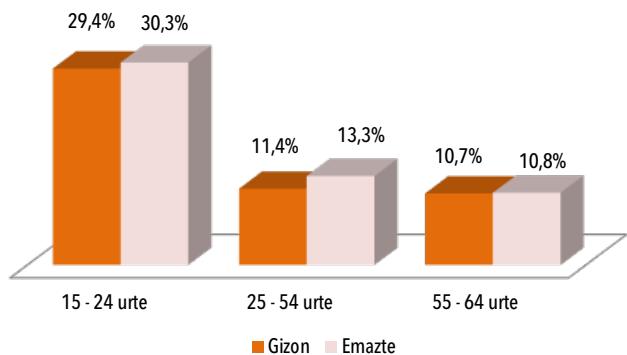


Enplegüaren ezagügarriak

• Langabezia hein apala



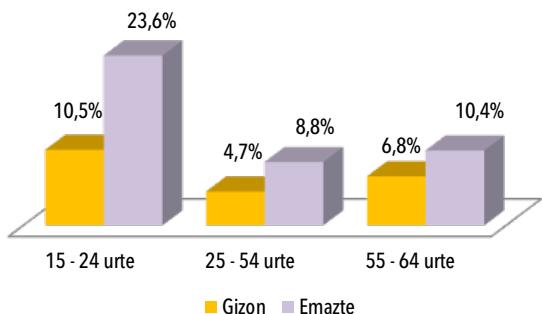
12. irüdia: Xiberoko langabezia heina, 2014an, adin artearen arabera



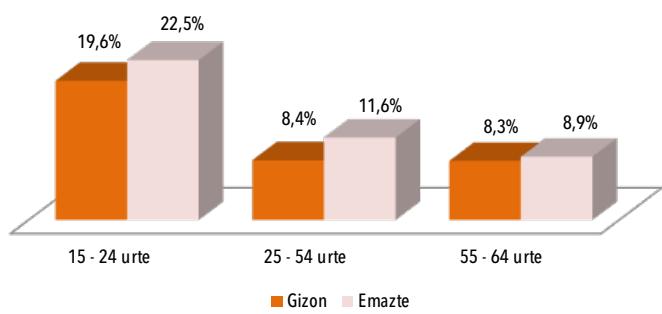
13. irüdia: Frantziako langabezia heina, 2014an, adin artearen arabera

2014an, Xiberoko langabezia heina (% 7,1), Frantziako heinaren erdian kokatzen da (% 14).

Xiberoan, langabezia gazteetan markatürrikago da, bena Frantziakoa beno apalagoa egoiten da.



14. irüdia: Xiberoko langabezia heina, 2006an, adin artearen arabera



15. irüdia: Frantziako langabezia heina, 2006an, adin artearen arabera

Düala 10 urte, emazteen langabezia heina gizonena beno bi aldiz gorago zen. Gerotzik, emazteen lanbideak emendatü dira, eta 2014an desbardintarzuna ttipiago da.

Caractéristiques de l'emploi

• Faible taux de chômage

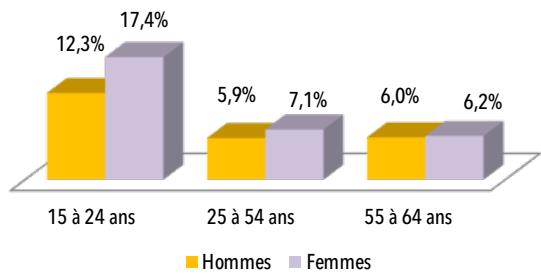


Figure 12 : taux de chômage par tranche d'âge en Soule en 2014

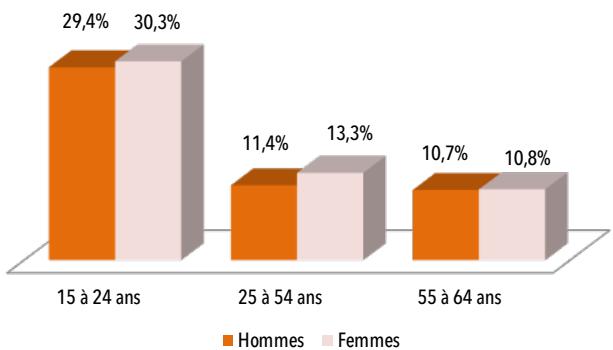


Figure 13 : taux de chômage par tranche d'âge en France en 2014

En 2014, le taux de chômage est deux fois moins élevé en Soule (7,1 %) qu'en France (14 %).

En Soule, le chômage est globalement plus marqué chez les jeunes, mais il reste tout de même plus faible qu'en France.

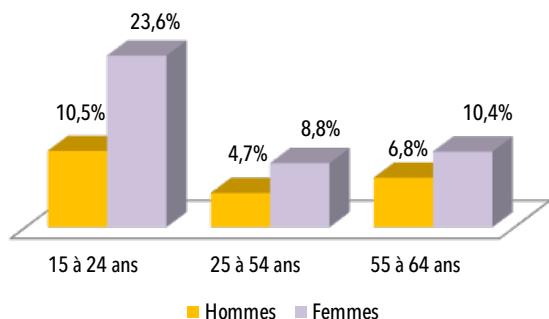


Figure 14 : taux de chômage par tranche d'âge en Soule en 2006

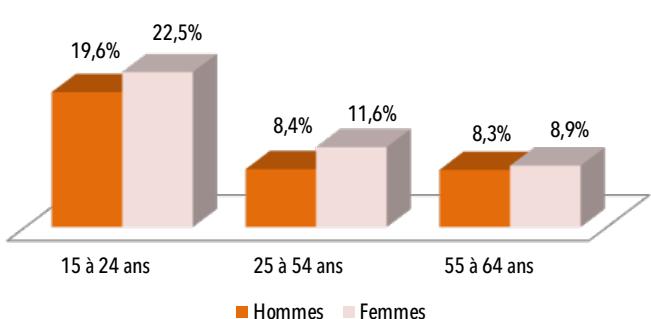


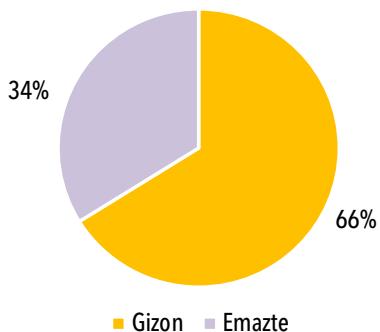
Figure 15 : taux de chômage par tranche d'âge en France en 2006

Il y a 10 ans le taux de chômage chez les femmes était deux fois plus élevé que chez les hommes. L'emploi féminin s'est développé, on observe beaucoup moins d'écart en 2014.

• Emazteen eta gizonen arteko lanaren partekatzea

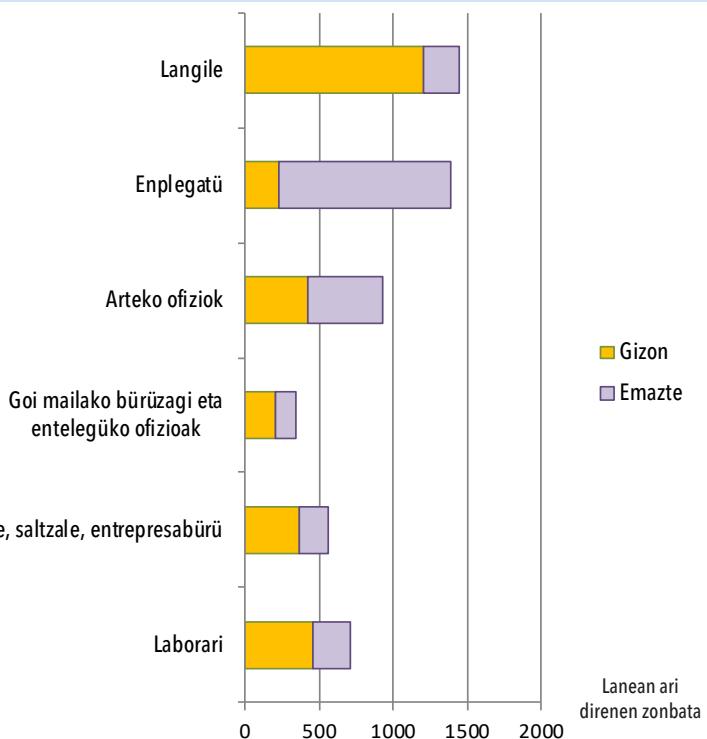
Lan-moten arabera gizonen eta emazteen arteko desberdingoak orano badira: laborari, ofiziale, saltzale eta langileak (eskulanetan) gehienik gizonak dira, aldiz arteko ofizioak* edo enplegatu* lanak emazteek dütüe haboroenik egiten.

Egoera hau, entrepresabürüetan orano haboro agertzen da, gizonak emazteak beno bi aldiz haboro beitira.



16. irüdia: 2014an, Xiberoko entrepresabürüen zatika, gizakentearen arabera

EMAZTEAK NON OTE DIRA ?!



17. irüdia: 2014an, giza lan-sailen zatika, gizakentearen arabera

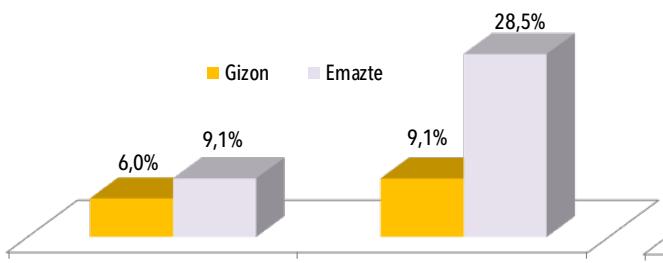
EMAZTEEK, TENOREEN
ANTOLATZEKO EDO LAN
ÜKEITEKO AHAL GÜTIAGOENGATIK
DUE DENBORA EZOSOKO HABORO?



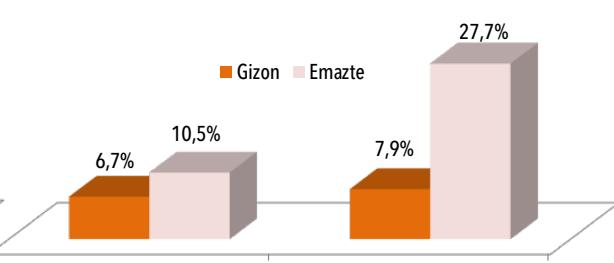
• Segúrtarzün gütiagoko lanbideak emazteentako

Emazteek, lan-kontratü mügatü eta denbora ezosoko haboro beitüe, segúrtarzün gütiago due lanean.

Frantziaren heinean ikusten beita ere, liferentzia hori ez da Xiberokoa bera.



18. irüdia: 2014an, Xiberoko lan-kontratü mügatüak eta denbora ezosokoak, ehünekotan



19. irüdia: 2014an, Frantziako lan-kontratü mügatüak eta denbora ezosokoak, ehünekotan

* Arteko ofizioak : erakaskuntza, artatzeak, jentarte lana, administracionea, teknikariak

* Enplegatu : zerbütxuetako kargulant, administrazione, saleroska, herritarrentako xüzenkako zerbütxü

• Répartition des emplois entre hommes et femmes

Des inégalités persistent dans la répartition entre hommes et femmes en fonction des types de métiers : les agriculteurs, artisans, commerçants et ouvriers (travaux manuels) sont principalement des hommes tandis que les professions intermédiaires* et employés* sont plus féminisées.

Ce phénomène est accentué chez les chefs d'entreprise où les hommes sont deux fois plus nombreux que les femmes.

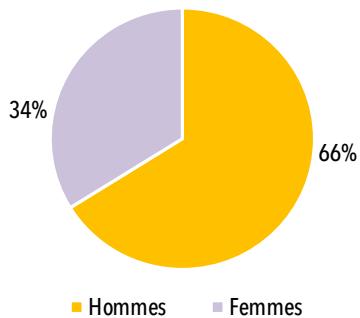


Figure 16 : répartition des chefs d'entreprises souletins par genre en 2014

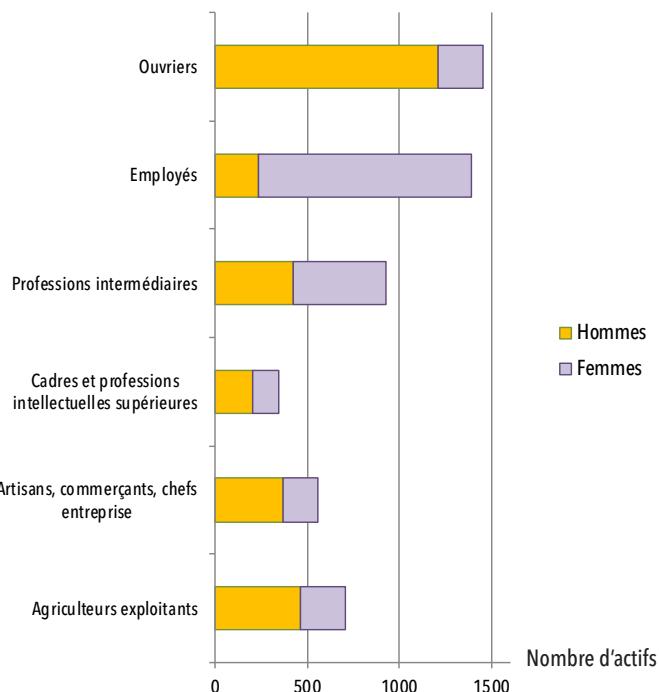


Figure 17 : répartition par genre des catégories socio-professionnelles en 2014

“OÙ SONT LES FEMMES ?!



EST-CE QUE LES FEMMES SONT À TEMPS PARTIEL POUR AMÉNAGER LEURS HORAIRES OU PAR MANQUE D'OPPORTUNITÉS D'EMPLOI ?

• Des emplois plus précaires pour les femmes

On retrouve plus de précarité chez les femmes, qui sont plus nombreuses que les hommes à être en Contrat à Durée Déterminée (CDD) ou à temps partiel.

Cette différence n'est pas propre à la Soule mais se retrouve à l'échelle du territoire de la France.

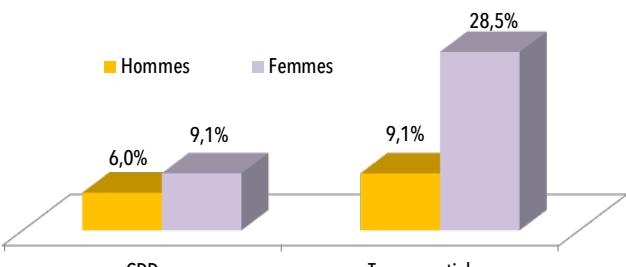


Figure 18 : pourcentage de temps partiel et de CDD en Soule en 2014

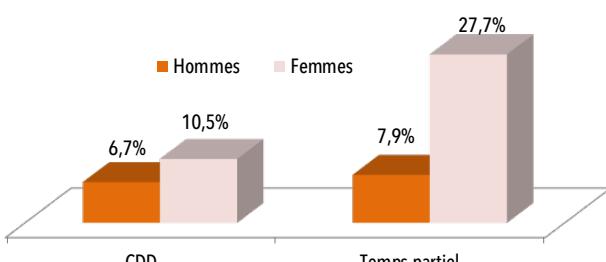


Figure 19 : pourcentage de temps partiel et de CDD en France en 2014

* Professions intermédiaires : enseignement, santé, travail social, administration, techniciens

* Employés : agent de service, administration, commerce, services directs aux particuliers

• Enplegü emaile handienak

LANTEGIAK	HERRIAK	LAN-MOTA	ENPLEGÜ HEINA
FROMAGERIE DES CHAUMES	Maule-Lextarre Bildoze-Onizepea	Gazna egite	
HOPITAL MAULEON	Maule-Lextarre	Ospitaletako lanak	100tik 199ra
SPI AERO	Maule-Lextarre	Metalkien tratamentü eta tapadüra	
ALKAR	Maule-Lextarre	Egitüra metalikoen eta egitüra parteen fabrikatze	
CENTRE DEPARTEMENTAL DE L'ELEVAGE OVIN	Urdiñarbe	Kabale ekoizkinetarako süstengü lanak	
CIAS	Maule-Lextarre	Etxeko lagüntzale	
COMMUNAUTE AGGLOMERATION PAYS BASQUE POLE TERRITORIAL SOULE XIBEROA	Maule-Lextarre Atharratze-Sorholüze	Kolektibitate püblikoak	
DEPARTEMENT PYRENEES ATLANTIQUES	Maule-Lextarre	Bideetako lanak eta haur ttipienen gerrizalanak	50etik 99ra
EMAC	Bildoze-Onizepea	Kautxuzko ekoizkinak	
EMECA	Maule-Lextarre Atharratze-Sorholüze	Mekanika industria	
HOPITAL SAINT-ANTOINE	Atharratze-Sorholüze	Ospitaletako lanak	
LYCEE AGRICOLE RURAL PRIVE DE SOULE	Berrogaine-Larüntze	Laborantxa erakaskuntza	
LYCEE DU PAYS DE SOULE	Sohüta	Bigerren maila orokorreko erakaskuntza	
ARLA	Idauze-Mendi	Hargingoa eta eraikuntzako obra larriak	
ABATTOIRS DU PAYS DE SOULE	Maule-Lextarre	Aragi bestelakatze eta kontserban ezarte	
ARMAX	Gotaine-Irabarne	Bürdün-hari, katea eta bultzailü ekoizkinak	
AUTOCARS SOULETINS TRANSPORTS VOYAGEUR	Maule-Lextarre	Karreiatze eta bidajatzeak	
AXURIA AGNEAUX LAIT PYRENEES	Maule-Lextarre	Aragi bestelakatze eta kontserban ezarte	
COLLEGE ARGIA	Maule-Lextarre	Bigerren maila orokorreko erakaskuntza	
COMMISSION SYNDICALE SOULE	Maule-Lextarre	Artzaintza eremüen küdeantza	
ELKAR	Maule-Lextarre	Ingenieritz mekanikoa, ateleria, metrologia industria	
ERTECH INDUSTRIES	Maule-Lextarre	Ikerka-bülego, metalkien lantze, bertzegite	
ETCHE SECURITE	Bildoze-Onizepea	Segürtantxa bota teknikoen egite	
ETXE BERRI	Urdiñarbe	Hargingoa eta eraikuntzako obra larriak	
HASTOY ETABLISSEMENTS	Atharratze-Sorholüze	Isurkor sareen eraikitze	
IDIART EXPLOITATION DE BOIS ET FORETS	Bildoze-Onizepea	Egürraren segatze eta marrusketatze	
LYCEE PROFESSIONNEL CHAMPO	Maule-Lextarre	Bigerren mailako erakaskuntza tekniko edo profesionala	
MALIATHIS (Carrefour Market)	Maule-Lextarre	Salgüne handiak	
OROC BAT	Bildoze-Onizepea	Aragi mozkinen adelapen industria	
LA POSTE	Maule-Lextarre Atharratze-Sorholüze	Banka eta posta zerbütxüak	
SODIX (Intermarché)	Sohüta	Salgüne handiak	
SOINS A DOMICILE	Maule-Lextarre	Etxeko lagüntzale	
TAUZIN PERE ET FILS	Bildoze-Onizepea	Espartienda egite	
Xiberoko enplegazale handienak sail desbardinetan edireiten dira. Lürraldeko lanbideak ez dira sail bakar bat lotürik eta honi esker, sail batek ahülaldia bizitzen badü, lan galtze animalik ez daite agit.			
Ütürriak : Azia eta ODACE alkarteen 2017ko ikerlana, 2017ko SIRENE datu-baseaz gehitürik. Aziak, nor edo nor ahatze baldin badü, parkamenak galtatzen dütü.			

• Les plus gros employeurs

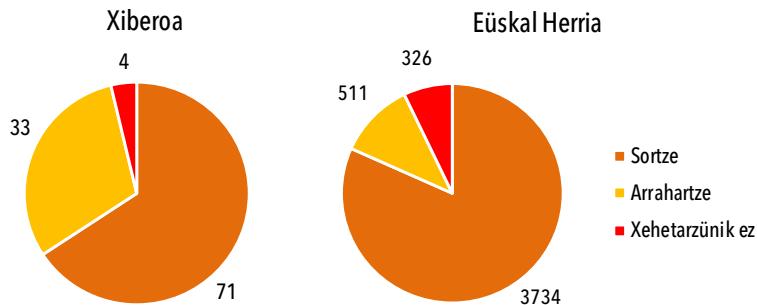
ENTREPRISES	COMMUNES	ACTIVITÉS	NB SALARIÉS
FROMAGERIE DES CHAUMES	Mauléon Licharre Viodos Abense	Fabrication de fromage	100 à 199
HOPITAL MAULEON	Mauléon Licharre	Activités hospitalières	
SPI AERO	Mauléon Licharre	Traitement et revêtement des métaux	
ALKAR	Mauléon Licharre	Fabrication de structures métalliques et de parties de structures	50 à 99
CENTRE DEPARTEMENTAL DE L'ELEVAGE OVIN	Ordiarp	Activités de soutien à la production animale	
CIAS	Mauléon Licharre	Aide à domicile	
COMMUNAUTE AGGLOMERATION PAYS BASQUE POLE TERRITORIAL SOULE XIBEROA	Mauléon Licharre Tardets Sorholus	Collectivité publique	
DEPARTEMENT PYRENEES ATLANTIQUES	Mauléon Licharre	Services voirie et protection maternelle infantile	
EMAC	Viodos Abense	Fabrication d'articles en caoutchouc	
EMECA	Mauléon Licharre Tardets Sorholus	Mécanique industrielle	
HOPITAL SAINT-ANTOINE	Tardets Sorholus	Activités hospitalières	
LYCEE AGRICOLE RURAL PRIVE DE SOULE	Berrogain Laruns	Enseignement agricole	
LYCEE DU PAYS DE SOULE	Chéraute	Enseignement secondaire général	
ARLA	Idaux Mendy	Travaux de maçonnerie générale et gros œuvre de bâtiment	20 à 49
ABATTOIRS DU PAYS DE SOULE	Mauléon Licharre	Transformation et conservation de la viande de boucherie	
ARMAX	Gotein Libarrenx	Fabrications d'articles en fils métalliques, de chaînes et de ressorts	
AUTOCARS SOULETINS TRANSPORTS VOYAGEUR	Mauléon Licharre	Transports routiers de voyageurs	
AXURIA AGNEAUX LAIT PYRENEES	Mauléon Licharre	Transformation et conservation de la viande de boucherie	
COLLEGE ARGIA	Mauléon Licharre	Enseignement secondaire général	
COMMISSION SYNDICALE SOULE	Mauléon Licharre	Gestion de territoires pastoraux	
ELKAR	Mauléon Licharre	Ingénierie mécanique, atelier de fabrication, métrologie industrielle	
ERTECH INDUSTRIES	Mauléon Licharre	Bureau d'études, usinage métallique, chaudronnerie	
ETCHE SECURITE	Viodos Abense	Production et fabrication de bottes techniques de sécurité	
ETXE BERRI	Ordiarp	Travaux de maçonnerie générale et gros œuvre de bâtiment	
HASTOY ETABLISSEMENTS	Tardets Sorholus	Construction de réseaux pour fluides, travaux de maçonnerie générale et gros œuvre de bâtiment	
IDIART EXPLOITATION DE BOIS ET FORETS	Viodos Abense	Sciage et rabotage du bois	
LYCEE PROFESSIONNEL CHAMPO	Mauléon Licharre	Enseignement secondaire technique ou professionnel	
MALIATHIS (Carrefour Market)	Mauléon Licharre	Supermarchés	
OROC BAT	Viodos Abense	Préparation industrielle de produits à base de viande	
LA POSTE	Mauléon Licharre Tardets Sorholus	Services courrier et bancaire	
SODIX (Intermarché)	Chéraute	Supermarchés	
SOINS A DOMICILE	Mauléon Licharre	Aide à domicile	
TAUZIN PERE ET FILS	Viodos Abense	Fabrication d'espadrilles	

Les plus gros employeurs de Soule sont sur des secteurs d'activités très diversifiés. Les emplois du territoire ne sont pas dépendants d'un seul secteur, cela limite les risques de pertes d'emplois massives en cas d'effondrement d'un secteur d'activité.

Sources : enquête des associations ODACE et Azia 2017, complétée par la base SIRENE 2017. Azia s'excuse pour les éventuels oubliés.

III- Entrepresa sortze eta arrahartzetan bada zer egin

Lüzarentako plantatzen diren lantegiak



Xiberoan sortzen diren lantegietan %30 arrahartze batetarik horra direla-rik, Euskal Herrian, orohar, %11 dira kasü hortan. Hortak ageri da Xiberoan transmisionea hanitx konta dela.

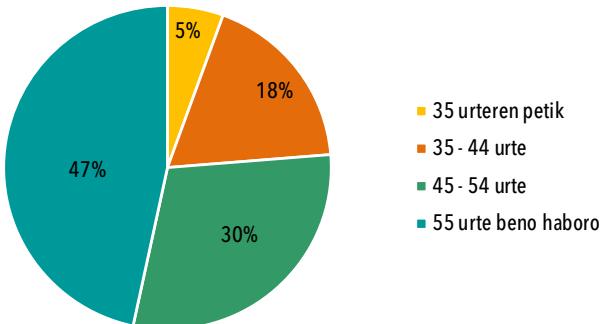
20. irüdia: Xiberoan eta Euskal Herrian, orohar, 2013an sortü diren lantegiak

Lurraldea	Langüenezionea		3 urtetako iraünpen heina
	2009an sortürük	2012an beti ari	
Xiberoa	127	91	% 72
Euskal Herria	4 107	2 403	% 59

3. taula : Xiberoan eta Euskal Herrian, orohar, 2009 eta 2012 urteen artean sortü diren lantegien iraüpena

Xiberoan 2009an sortü ziren lantegiak, Euskal Herrian orohar sortü zirenak beno iraünkoragoak dira (3 urteren büruan, hots 2012an, %72ko iraünpen heina bazez Xiberoan, Euskal Herrian orohar %59koa zelarik).

Adinez aitzina ari diren entrepresabürüak



Xiberoko entrepresabürüen %47k 55 urte goiti züan, 2014an (xifre hori %39koa da Euskal Herrian orohar). 2017an, zonbakia %57ala heltü da. Horrek erran nahi dü kartieleko entrepresa transmisionean badela zer egin.

21. irüdia: Xiberoko entrepresabürüen adinaren araberako zatika, 2004an

Xiberoan, arren, Euskal Herrian orohar beno entrepresa transmisione haboro izanik ere, ondoko urtetan badate zertza zaxolatze, erretretalat joaiteen ondorioz, entrepresa horien iraüpenaren segürtatzeko.

ARGI GÜZIAK BERDEAN DIRA:

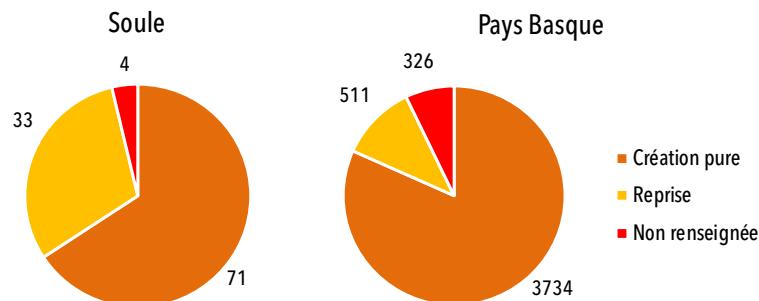
- ENTREPRESABÜRÜ HANITXEK 55 URTE BENO HABORO DÜE.
- LABORANTXAN, ESKÜLANGINTZA ETA SALEROSKAN BEHARRAK BADIRA (IKUS 1. PARTEA)
- XIBEROAN SORTZEN DIREN LANTEGIAK IRAÜNKORRAK DIRA.

Ordüan abiat zitee !!



III- Du potentiel dans la création/reprise d'entreprise

Des entreprises qui s'implantent durablement



30 % des entreprises créées en Soule proviennent d'une reprise contre seulement 11 % au Pays Basque. Ces données témoignent de l'importance de la transmission des entreprises en Soule.

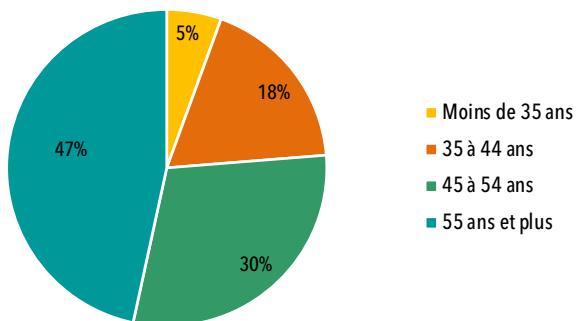
Figure 20 : nombre d'entreprises créées en Soule et au Pays Basque en 2013

Territoires	Nombre d'établissements		Taux de pérennité à 3 ans
	Créés en 2009	Actifs en 2012	
Soule Xiberoa	127	91	72%
Pays Basque	4107	2403	59%

Les entreprises créées en Soule sont plus durables qu'au Pays Basque (72 % de pérennité au bout de 3 ans contre 59 % en 2012).

Tableau 3 : pérennité des établissements créés en Soule et au Pays Basque entre 2009 et 2012

Des chefs d'entreprise vieillissants



47% des chefs d'entreprise en Soule ont plus de 55 ans en 2014 (contre 39 % dans le Pays Basque). En 2017 ce chiffre atteint 57 %. Il y a donc un potentiel important dans la transmission des entreprises locales.

Même si en Soule la part des transmissions est plus importante qu'au Pays Basque, il y aura un gros enjeu dans les années à venir pour assurer la pérennité des entreprises suite aux nombreux départs à la retraite.

TOUS LES CURSEURS SONT AU VERT :

- BEAUCOUP DE CHEFS D'ENTREPRISE ONT PLUS DE 55 ANS
- IL Y A DES BESOINS DANS LES SECTEURS DE L'AGRICULTURE, DE L'ARTISANAT ET DU COMMERCE (cf PARTIE 1)
- LES ENTREPRISES CRÉÉES EN SOULE SONT PÉRENNES.

Alors lancez-vous !!



IV- Ondoko urteetan, norat bürüz ari gira ?

Xiberoko eta Frantzia heineko estatistiken ikertzeak, lürraldeko ekonomia eta enplegüaren eretzealat ikusbide eta gogozkabide zonbait emaiten dütü:

Üngüramen eta energia igaraipena

Lürraldean enplegüen lüzarentako xedean eta ber zoinean izadi baliabideer kasü egitez, konto da lanbide elibatek axola handiagoa üken dezen üngüramenaren eretzealat (energiaren geinhatzea, ekoizkin kozagarrien apurtzea, ondarkinen bereixtea eta gütitzea...).

Energia eta üngüramen transizione horrek enplegüen eretzealat bi ondorio mota badütüke:

- Energia berritzagarrien, ondarkinen, huraren eta sanotzearen sailetan enplegü elibaten sorraraztea.
- Trebetarzünen eta aritzeko maneren bestelakatzeak, honenbeste sailetan: bastimentü energia geinhazaleak egitean, laborantxan eta janaritzan (saldoan jaranzateak, kartieleko eta kalitatezko mozkinen baliapena).

Transizione númerikoa

Jentetzaren parte batentako tresneria eta baliabide númerikoer doitza hein bat gaitz izaten ahal da, bena bide honek merkatu berri zonbaitetara eta lanean aritzeko manera berri elibatetara egokitzeko ahalak emaiten dütü (etxerik lan egitea, entrespresen eta klienten arteko harremanen berritzea). Teknologia númerikoetara doitzeak, arren, ahalak eman litzake enplegü elibaten Xiberoalat arrajinarazteko edo lan-sail berri elibaten abiarazteko. Sare númerikoek hobetzea bidean da bena hortan jarraiki behar da teknologia hauk oranokoan ükeiten ahal dütuen güne güzietara hel ditean.

Gütietsirik eta gogor diren lanak

- Herrokako lanaren (hau industrian bereziki ediren daiteana) balioesteko xedean, hortan lan egiten dünen eretzeko trebaldi elibat plantan ezarten ahal lirateke, langile horik herrokako lanpostü desbardinatan aldika ari litean.
- Lan gogor eta gütietsiak abürüpenez goraturik izaten ahal dira, halagisako komunikazione baikor baten bidez, jenteek horietzaz düen ikusmoldearen bestelakatzeko.

Segürtarzünik gabeko enplegütatik elkitzeko bideak

Sail zonbaitetan, lan-denbora ezosoko enplegü hanitx ediren daite (hala nola, jenteer zerbütxü ekarteetan) edo sasuaren araberako lanetan (laborantxan, turisman). Segürtarzünik gabeko enplegüen izate hortarik elkitzeko bideak badira eta hauk aküilitzen ahal lirateke:

- sasuko lanbideen artean osotarzünak asmatzea.
- denbora ezosoko lan elibaten artean osotarzün elibaten asmatzea, hala nola, enplegazale batarzünak plantan ezartez, lanaldi oso batera heltzeko gisan.

Üdako sasuak egiten dütüen artzainek, negüan, enplegatzale taldekatziari esker, etxalte desbardinatan lan egiten due. Zentako ez lizate holako zerbait plantan ezarten ahal beste sail zonbaitetan (jenteen eretzeko zerbütxüak, turisma, eskülangintza...)?

Emazteen enplegúa

Hanitxek ez badüe holakorik uste ere, emazteentako enplegü andana bada Xiberoan gainti, nahiz eta lan horik kontratu mügatüak edo denbora ezosokoak diren, parte handi batez. Halaber, gizon beno hanitxez haboro emazte bada lan-sail zonbaitetan (jenteen eretzeko zerbütxütan) eta oso güti direlarik, aldiz, beste lanbide elibatetan (bastigintza eta herri-lanak).

Gäzen hobetzeko biderik bada, hala nola:

- enplegü desbardinien artean lotüren asmatzea, lan-denbora oso batetara heltzeko gisan.
- lan gogor elibatentako bekaniken baliapenaren handitzea.
- Jenteen ikusmoldeen (gazte, etxeko, erakasle...) bestegisatzeko lan baten egitea. Haurtzarotik erakatsi behar lizateke enplegü haboroxeak gizonentako bezain beste emazteentako ere hon direla.

Lür eremüen partekatzeari begia etxei

Xiberoan, industria saila hanitx hazi da azken hamar urte horietan, lürraldeari bülta berri bat emanez. Laborantxak, haatik, lekü handia begiratzen dü, janari mozkinen ekoizteko eta bazterren entretenitzeko. Horik oro hola, gogozkatze zabal bat joanaraztekoa da, industriaren, laborantxaren eta jenteen bizigientako beharren artean, lür eremüen partekatze xüen baten segürtatzeko.

ORAI, HORIEN OROREN
OBRAZTEA BAIZIK EZ DA
BARATZEN !



IV- Quelles perspectives pour les années à venir ?

L'analyse des données statistiques du territoire souletin et des tendances nationales fait émerger quelques perspectives et pistes de réflexion autour de l'économie et de l'emploi du territoire :

La transition énergétique et environnementale

Pour maintenir des emplois durablement sur le territoire tout en préservant les ressources naturelles, il semble important de faire évoluer les métiers vers des pratiques plus respectueuses de l'environnement (économies d'énergies, diminutions des produits polluants, diminution et tri des déchets...).

Cette transition énergétique et environnementale aura des impacts sur l'emploi à deux niveaux :

- des créations d'emplois dans les secteurs des énergies renouvelables, des déchets, de l'eau et de l'assainissement ;
- des évolutions des compétences et des pratiques dans certains secteurs : la réhabilitation énergétique des bâtiments, l'industrie, l'agriculture et l'alimentation (restauration collective, utilisation de produits locaux et de qualité...).

La transition numérique

L'adaptation aux outils numériques peut être difficile pour une partie de la population mais elle permet de s'ouvrir à de nouveaux marchés et à de nouveaux modes de travail (télétravail, relation clientèle et entreprise). La transition numérique sera donc un levier pour relocaliser des emplois en Soule ou créer de nouvelles activités. L'amélioration des réseaux numériques est en cours mais doit se poursuivre pour couvrir toutes les zones blanches du territoire.

Des métiers difficiles et peu valorisés

- Pour rendre le travail à la chaîne (notamment présent dans l'industrie) plus gratifiant, des formations pour les opérateurs pourraient être envisagées afin de diversifier leurs tâches.
- Les métiers identifiés comme difficiles et/ou peu reconnus peuvent être valorisés grâce à une communication positive, afin de changer les représentations.

Des solutions contre la précarité des emplois

Dans certains secteurs, on retrouve beaucoup d'emplois à temps partiel (ex : services aux personnes) ou saisonniers (ex : agriculture, tourisme). Des solutions existent et pourraient être développées :

- la complémentarité entre plusieurs emplois saisonniers ;
- la recherche de complémentarités entre plusieurs activités à temps partiel, avec le développement des groupements d'employeurs pour proposer des postes à temps plein.

Des bergers faisant la saison en estive complètent leur activité en travaillant sur plusieurs fermes en hiver grâce à des groupements d'employeurs. Pourquoi ne pas élargir cette expérience à d'autres secteurs (services aux personnes, tourisme, artisanat...) ?

L'emploi féminin

Contrairement aux idées reçues l'emploi féminin est bien présent sur le territoire malgré une proportion de CDD et de temps partiels plus élevée. Les femmes sont surreprésentées dans certains secteurs (services aux personnes) et sous-représentées dans d'autres (BTP).

Des pistes d'améliorations sont possibles :

- la mise en place de complémentarités entre plusieurs emplois pour arriver à des temps complets ;
- la mécanisation permettant l'accès à des métiers physiques ;
- faire évoluer la vision des métiers auprès du public (jeunes, parents, enseignants...). Dès l'orientation, montrer que la plupart des emplois sont accessibles aux hommes et aux femmes.

Des points de vigilance autour du foncier

L'industrie s'est beaucoup développée ces dernières décennies, amenant un renouveau économique en Soule. Toutefois, l'agriculture joue un rôle important pour nourrir la population et préserver le milieu naturel.

Une réflexion globale sera indispensable pour anticiper et contrôler la répartition des terres entre industrie, agriculture et habitat.

IL N'Y A PLUS QU'À METTRE
EN PRATIQUE!

